

Distr.: General
31 May 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والسبعون

البند ١٣٧ من القائمة الأولى*

تخطيط البرامج

التنقيحات المقترحة للأنظمة والقواعد التي تحكم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ورصد التنفيذ وأساليب التقييم (المادة السابعة والمرفق)

تقرير الأمين العام

١ - اعتمدت الجمعية العامة أنظمة الأمم المتحدة التي تحكم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ورصد التنفيذ وأساليب التقييم للمرة الأولى في قرارها ٢٣٤/٣٧. واعتمدت القواعد ذات الصلة وصدرت في الوثيقة (1987) ST/SGB/PPBME/Rules/1 عملاً بقراري الجمعية ٢٣٤/٣٧ و ٢٢٧/٣٨ ألف. ونفّحت الجمعية بعد ذلك الأنظمة والقواعد في قراراتها ٢١٥/٤٢ و ٢٠٧/٥٣ و ٢٣٦/٥٤ ومقررها ٤٧٤/٥٤.

٢ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في قرارها ٢٣٦/٦٧ أن يوافيها في دورتها الثامنة والستين، عن طريق لجنة البرنامج والتنسيق، بتقرير يتضمن تنقيحات يقترح إدخالها على الأنظمة والقواعد ذات الصلة (ST/SGB/2000/8)، استناداً إلى التغييرات التي وافقت عليها الجمعية العامة في مختلف قراراتها المتعلقة بتخطيط البرامج. وقدم الأمين العام التنقيحات المقترحة للأنظمة والقواعد في تقريره (A/68/74 و Corr.1). وأيدت الجمعية في قرارها ٨/٧٠ توصيات اللجنة الواردة في الفرع ألف من الفصل الثاني من تقرير اللجنة (A/70/16) بشأن التنقيحات المقترحة للأنظمة والقواعد على النحو الذي تقدم به الأمين العام. واعتمدت الأنظمة والقواعد ذات الصلة وصدرت في الوثيقة ST/SGB/2016/6، التي شملت التنقيحات المعتمدة للمواد من الأولى إلى السادسة. ولم تُدخل أي تنقيحات على المادة السابعة المتعلقة بالتقييم ولا على المرفق، وذلك وفقاً للفقرة ٣٤ من تقرير اللجنة التي قررت فيها اللجنة إرجاء النظر في التنقيحات المقترحة للمادة السابعة المتعلقة بالتقييم من الأنظمة والقواعد إلى دورتها السابعة والخمسين، وأوصت بأن تطلب الجمعية من الأمين العام أن يقترح إدخال

* A/72/50.



مزید من التنقيحات على المادة السابعة ومرفق الأنظمة والقواعد، مع الأخذ في الاعتبار قرارات الجمعية ذات الصلة.

٣ - وترد التنقيحات المقترحة للمادة السابعة ومرفق الأنظمة والقواعد في مرفقي هذه الوثيقة، وهي مقدمة استجابةً لتوصية لجنة البرنامج والتنسيق والطلب اللاحق الذي قدمته الجمعية العامة في قرارها ٨/٧٠. أما الأنظمة والقواعد القائمة والتنقيحات المقترحة فهي مقدمة إلى الجمعية لتنظر فيها، إلى جانب التعليقات والإشارات إلى القرارات عند الاقتضاء. والتنقيحات المقترحة في هذا التقرير تحل محل المقترحات السابقة الواردة في التقرير السابق للأمين العام.

المرفق الأول

التنقيحات المقترحة للمادة السابعة من الأنظمة والقواعد التي تحكم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية
للميزانية ورصد التنفيذ وأساليب التقييم

المبند/القاعدة	التعليق	التعديلات المطلوبة	مبررات التغيير
المادة السابعة			
التقييم			
البند ٧-١			
هدف التقييم هو:	دون تغيير		
(أ) تحديد مدى وجاهة وكفاءة وفعالية وأثر أنشطة المنظمة بالنسبة لأهدافها تحديدا منهجيا وموضوعيا قدر الإمكان؛	دون تغيير		
(ب) تمكين الأمانة العامة والدول الأعضاء من الاشتراك في دراسات منهجية بغية زيادة فعالية البرامج الرئيسية للمنظمة عن طريق تغيير محتواها، وإعادة النظر في أهدافها، عند الضرورة.	دون تغيير		
القاعدة ١٠٧-١			
(أ) أهداف برنامج أو برنامج فرعي وما هي المعايير التي تقيّم على أساسها مدى وجاهته وفعاليته وأثره. ويجري تقدير مدى وجاهة النواتج ونوعيتها وفائدتها كل على حدة وفعالية الناتج في تحقيق الأهداف المحدودة زمنيا التي تنوحيها الأمانة من البرنامج الفرعي بوصف ذلك عنصرا ضروريا من عناصر تقييم البرامج.	دون تغيير		

البند/القاعدة	التعليق	التعديلات المطلوبة	مبررات التغيير
(ب) تستخدم بيانات خط الأساس ومؤشرات الإنجاز في عملية التقييم لتقدير أثر البرامج بالنسبة للأهداف. ويضطلع بمحاولة لتحديد العوامل المتصلة بالفعالية والأثر وتحليلها.	دون تغيير		
(ج) تبلغ نتائج التقييم إلى الدول الأعضاء عن طريق الهيئات الحكومية الدولية، وإلى رؤساء الإدارات والمكاتب، بغية تيسير إعادة النظر فيما يوجد حاليا من ولايات وسياسات واستراتيجيات وأهداف وفي المحتوى الفني للبرامج ومنفعتيها للمستعملين.	دون تغيير		

البند ٧-٢

البند ٧-٢

تقيّم جميع الأنشطة المبرمجة خلال فترة زمنية محددة. ويقدم الأمين العام اقتراحا ببرنامج تقييم وجدول زمني للاستعراض الحكومي الدولي لدراسات التقييم، توافق عليه الجمعية العامة في نفس الوقت الذي توافق فيه على الخطة المتوسطة الأجل المقترحة.	يسـتعاض عـن عبارة "الخطة المتوسطة الأجل" بعبارة "الإطار الاستراتيجي"	تُقيّم جميع الأنشطة المبرمجة خلال فترة زمنية محددة. ويقدم الأمين العام اقتراحا ببرنامج تقييم وجدول زمني للاستعراض الحكومي الدولي لدراسات التقييم، توافق عليه الجمعية العامة في نفس الوقت الذي توافق فيه على الإطار الاستراتيجي.	جـرى تحديـثه وفقـا لقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٥٨ (الفقرة ٥)
---	--	---	---

القاعدة ١٠٧-٢

القاعدة ١٠٧-٢

(أ) تقيّم جميع البرامج بصفة منتظمة ودورية. وتربط خطط التقييم على مستوى البرنامج أو البرنامج الفرعي بالخطة المتوسطة الأجل، كما تدمج في دورة الميزانية البرنامجية.	يسـتعاض عـن عبارة "الخطة المتوسطة الأجل" بعبارة "الإطار الاستراتيجي"	(أ) تقيّم جميع البرامج بصفة منتظمة ودورية. وتربط خطط التقييم على مستوى البرنامج أو البرنامج الفرعي بالإطار الاستراتيجي، كما تدمج في دورة الميزانية البرنامجية.	جـرى تحديـثه وفقـا لقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٥٨ (الفقرة ٥)
--	--	--	---

البنء/القاعدة	التعليق	التعديلات المطلوبة	مبررات التغيير
(ب) يشتمل نظام التقييم على تقييم ذاتي دوري للأشطة الموجهة نحو الأهداف المحددة زمنيا والاختصاصات المستمرة. ويضطلع مديرو البرامج، بالتعاون مع موظفيهم، بالتقييم الذاتي لجميع البرامج الفرعية التي تدخل في نطاق مسؤولياتهم وعلى وجه التحديد:	دون تغيير		
١' يتحدد توقيت الدراسة المتعلقة بالتقييم الذاتي ونطاقها وخصائصها الأخرى وفقا لطبيعة الأنشطة المبرجة وخصائصها والعوامل الأخرى ذات الصلة؛	دون تغيير		
٢' توفر وحدة التقييم المركزية الدعم المنهجي بصء إعداد تقارير التقييم الذاتي؛	دون تغيير		
٣' يقوم مديرو البرامج بإعداد خطط التقييم، المطلوبة لكل برنامج فرعي جديد وجار، وتحتوي تلك الخطط على العناصر التالية: تعريف الغرض من التقييم والاستخدام المتوقع لنتائجه؛ ومنهجية التقييم المزمع استخدامها؛ وخصائص التقييم (مثل نطاق الشمول، والفترة المشمولة)؛ ومقاييس التغيير (مثل طبيعة مؤشرات التقدم المزمع استخدامها وأثرها)؛ ووسائل جمع المعلومات؛ والترتيبات الإدارية؛ والاحتياجات من الموارد.	دون تغيير		
(ج) يتضمن نظام التقييم، بالإضافة إلى التقييم الذاتي، تقييما متعمقا مخصصا لمجالات أو مواضيع برنامجية مختارة يجري داخليا أو خارجيا بناء على طلب الهيئات	دون تغيير		

البند/القاعدة	التعليق	التعديلات المطلوبة	مبررات التغيير
	الحكومية الدولية أو بناء على مبادرة من الأمانة العامة. ولدى تحديد ما إذا كان ينبغي إجراء تقييم متعمق، تؤخذ نتائج التقييم الذاتي بعين الاعتبار، وعلى وجه التحديد:		
	١' تتضمن مقترحات التقييم التي يقدمها الأمين العام إلى الجمعية العامة لاعتمادها قائمة بالبرامج أو أجزاء البرامج التي سيشملها التقييم المتعمق، على أساس منتظم ودوري، وجدولا زمنيا يبين السنوات التي من المقرر فيها تقديم التقارير ذات الصلة؛		دون تغيير
	٢' تقوم وحدة التقييم المركزية، بالتعاون مع مديري البرامج المعنيين، وعند الاقتضاء الخبراء المختصين في الميادين ذات الصلة، بإعداد تقارير التقييم المتعمق التي تقدم لكي تنظر فيها لجنة البرنامج والتنسيق أو الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء المعنية مباشرة بكل برنامج. وتدعو الجمعية العامة ما تراه من هيئات مناسبة، بما في ذلك وحدة التفتيش المشتركة، لإجراء عمليات تقييم خارجية مخصصة وتقديم تقارير عنها؛		دون تغيير
	٣' يضطلع سنويا بدراسة تقييمية متعمقة واحدة على الأقل. وتنجز هذه الدراسة عادة في غضون سنتين.		دون تغيير
البند ٧-٣			
	يجوز أن يكون التنقيح داخليا و/أو خارجيا. ويضع الأمين العام نظم التقييم الداخلي ويسعى للحصول على تعاون الدول الأعضاء في عملية التقييم، حسب		دون تغيير

الاقتضاء. وتكيف طرائق التقييم بحيث تلائم طبيعة البرنامج قيد التقييم. وتدعو الجمعية العامة ما تراه من هيئات مناسبة، بما في ذلك وحدة التفتيش المشتركة، لإجراء عمليات تقييم خارجية مخصصة وتقديم تقارير عنها.

القاعدة ١٠٧-٣

- (أ) يقوم مديرو البرامج بإجراء التقييم الذاتي وفقا دون تغيير للمبادئ التوجيهية التي تضعها وحدة التقييم المركزية، المسؤولة عن معايير النوعية، والمنهجية، والتكيف، ونقل المعلومات المتعلقة بالتقييم والدراسات التقييمية المخصصة.
- (ب) تستخدم فئات برامج الأمم المتحدة كمرجع، دون تغيير ولكن ينصب التركيز الأساسي للتقييم الذاتي على البرنامج الفرعي والنواتج.
- (ج) تعنى تقارير التقييم الذاتي بفعالية البرامج الفرعية دون تغيير وأثرها. ويقوم مديرو البرامج في تلك التقارير بما يلي:
- ١' تقدير نوعية ووجاهة ناتج كل برنامج فرعي دون تغيير وفائدتهما للمستعملين؛
- ٢' مقارنة الحالة القائمة عند بداية تنفيذ كل برنامج دون تغيير فرعي وما لم يتم تنفيذه بعد بغية التحقق من المدى الذي بلغه تحقيق البرنامج الفرعي لهدفه؛
- ٣' تحليل مدى تحقق أهداف البرنامج وأثر مجموع دون تغيير البرامج الفرعية المنفذة في سياق البرنامج؛

البند/القاعدة	التعليق	التعديلات المطلوبة	مبررات التغيير
	٤' القيام في ضوء تلك النتائج بتحديد دون تغيير التصميمات الأخرى الممكنة للبرنامج؛ أي البرامج الفرعية البديلة التي يمكن أخذها في الاعتبار لتحسين الأداء في بلوغ أهداف البرنامج. (د) يستخدم نظام تقييم البرامج جميع المعلومات التي تجمع أثناء عملية أداء البرنامج ورصده والإبلاغ عن أدائه ولكنه يبقى مستقلاً ومتميزاً عن تلك العملية. (هـ) نظام تقييم برنامج مستقل ومتميز عن نظام تقييم أداء الموظفين. ونظراً لأن نظام تقييم البرنامج يعنى بفعالية البرنامج وأثره لا بأداء أفراد الموظفين، فلا يجوز نقل المعلومات بين النظامين.		
البند ٤-٧	يُدرج البند الجديد ٤-٧	البند ٤-٧	
		يقيم مكتب خدمات الرقابة الداخلية كفاءة وفعالية تنفيذ البرامج والولايات التشريعية للمنظمة. ويُجري تقييمات برنامجية بغية وضع تقييم تحليلي ونقدي لتنفيذ البرامج والولايات التشريعية، مع دراسة ما إذا كانت التغييرات تتطلب استعراض أساليب التنفيذ واستمرار ملائمة الإجراءات الإدارية وما إذا كانت الأنشطة تناظر الولايات لأن تلك التغييرات يمكن أن تنعكس في الميزانيات المعتمدة والإطار الاستراتيجي للمنظمة.	جرى تحديثه وفقاً لقراري الجمعية العامة ٢١٨/٤٨ و ٢٦٩/٥٨ (الفقرة ٥). باء (الفقرة ٥ (ج) '٣)
البند ٤-٧	يعاد ترقيم البند ٤-٧ ليصبح ٥-٧ وفقاً للتقحيح	البند ٥-٧	

تبرز نتائج الاستعراض الحكومي الدولي للقياسات في التصميم والإنجاز والتوجيهات المتعلقة بالسياسات العامة للبرامج اللاحقة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يقدم إلى الجمعية العامة في نفس الوقت الذي يقدم فيه نص الإطار الاستراتيجي المقترح تقرير مختصر يوجز استنتاجات الأمين العام بشأن جميع الدراسات المتعلقة بالتقييم التي أجريت في إطار برنامج التقييم المقرر.

تبرز نتائج الاستعراض الحكومي الدولي للقياسات في التصميم والإنجاز والتوجيهات المتعلقة بالسياسات العامة للبرامج اللاحقة. وتحقيقاً لهذه الغاية، يقدم إلى الجمعية العامة في نفس الوقت الذي يقدم فيه نص الإطار الاستراتيجي المقترح تقرير مختصر يوجز استنتاجات الأمين العام بشأن جميع الدراسات المتعلقة بالتقييم التي أجريت في إطار برنامج التقييم المقرر.

القاعدة ١٠٧-٤

- (أ) تبلغ نتائج تقييم الأنشطة الجارية أو المستمرة دون تغيير مباشرة وفوراً إلى المسؤولين عن تخطيط وإدارة البرامج لكي يمكن إجراء تصحيح في منتصف الفترة، إذا استلزم الأمر ذلك.
- (ب) يشمل نظام التقييم رصد الإجراءات المتخذة دون تغيير استناداً إلى نتائج وتوصيات التقييم.
- (ج) تكون أساليب التقييم متسقة وقابلة للمقارنة دون تغيير لتسهيل تكييف ونقل نتائج التقييم بين برامج الأمم المتحدة.
- (د) يشمل الإبلاغ عن نتائج التقييم بياناً بشأن دون تغيير شمول ودقة عملية التقييم؛ ويميز بوضوح بين الأدلة الموضوعية والآراء التقنية المهنية والآراء السياسية للدول الأعضاء، وتكون جميع نتائجه وتوصياته مدعومة بهذه الأدلة والآراء. وتكون التوصيات الواردة في التقرير واضحة ويمكن تنفيذها.

البند/القاعدة	التعليق	التعديلات المطلوبة	مبررات التغيير
(هـ) تقوم اللجان الحكومية الدولية أو لجان الخبراء المعنية مباشرة بكل برنامج، بصدد تقارير التقييم المقدمة إليها، بصياغة توصيات بشأن أساليب التنفيذ، كما تقوم، حسب الاقتضاء، باقتراح تصميم جديد للبرنامج، بما يؤدي إلى مجموعة جديدة من البرامج الفرعية. وتحال هذه التوصيات إلى لجنة البرنامج والتنسيق للنظر، وفي حالة البرامج المتعلقة بأنشطة تقديم الخدمات، كما تحال إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.	دون تغيير		
(و) بعد النظر في توصيات الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء المختصة والتوصيات الواردة في التقارير التي تعدها وحدة التقييم المركزية، تقترح لجنة البرنامج والتنسيق على المجلس الاقتصادي والاجتماعي وعلى الجمعية العامة تدابير قد تتصل بما يلي:	دون تغيير		
١' إجراء تغييرات في الإجراءات المستخدمة لتنفيذ البرامج الجارية؛	دون تغيير		
٢' إعادة تحديد محتوى البرامج والبرامج الفرعية.	دون تغيير		
(ز) ينظر في التدابير المقترحة على هذا النحو إما بصدد صياغة خطة جديدة بعد دراسة الهيئات الحكومية الدولية المعنية للتقرير الذي يلخص استنتاجات الأمين العام بشأن دراسات التقييم ذات الصلة، على النحو المتوخى في البند ٧-٤ أو بصدد تنقيح يجرى كل سنتين للخطة على النحو المتوخى في البند ٤-١٣.	دون تغيير		
(ح) يعد بصفة دورية تقرير موجز يشمل نتائج فرادى التقارير والاستنتاجات العامة المتعلقة بتصميم البرامج التي جرى استعراضها للمساعدة في إعداد الخطة المتوسطة الأجل.	يستعاض عن عبارة "الخطة المتوسطة الأجل" بعبارة "الإطار الاستراتيجي"	(ح) يعد بصفة دورية تقرير موجز يشمل نتائج فرادى التقارير والاستنتاجات العامة المتعلقة بتصميم البرامج التي جرى استعراضها للمساعدة في إعداد الإطار الاستراتيجي.	جرى تحديثه وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٦٩/٥٨ (الفقرة ٥)

المرفق الثاني

التنقيحات المقترحة لمرفق الأنظمة والقواعد التي تحكم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ورصد التنفيذ وأساليب التقييم

النص الحالي	التغيير المقترح
نشاط: الإجراء المتخذ لتحويل المدخلات إلى نواتج.	دون تغيير
سنة الميزانية: السنة الثانية من فترة السنتين التي يقدم فيها الأمين العام الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين التالية.	دون تغيير
خدمات مشتركة: الخدمات المشتركة إما هي خدمات مؤتمرات تقدم إلى الدول الأعضاء أو خدمات إدارية تقدمها وحدة بمفردها إلى إدارة أو مكتب أو أكثر من ذلك.	دون تغيير
جهاز حكومي دولي مختص: الجهاز الحكومي الدولي هو الجهاز المختص بمنح ولايات تشريعية إلى الأمانة العامة في المجالات المشمولة باختصاصه وفق ما هو مبين في القرارات أو المقررات الحكومية الدولية التي أنشئ الجهاز بمقتضاها عادة. وقد يكون ذلك الاختصاص عالميا أو إقليميا أو قطاعيا أو وظيفيا.	دون تغيير
إنجاز الناتج: يعتبر الناتج قد أنجز عندما تكتمل الخدمة أو عندما تتاح المنتجات الناشئة عن نشاط برنامجي إلى المستعلمين الرئيسيين المستهدفين، أي عندما يجري على سبيل المثال تعميم تقرير أو منشور تقني على الدول الأعضاء أو الحكومات المعنية أو المستعلمين الرئيسيين الآخرين؛ أو عندما يوضع منشور للبيع، برسم البيع.	دون تغيير
فعالية: هي مدى تحقق الإنجازات المتوقعة.	فعالية: هي مدى تحقق الأهداف والإنجازات المتوقعة.
كفاءة: تُقاس بمدى جودة تحويل المدخلات إلى نواتج.	دون تغيير

مستعمل نهائي: المتلقي أو المستفيد من ناتج أو إنجاز.

دون تغيير

تقييم: عملية يُراد بها القيام بالقدر الممكن من المنهجية والموضوعية بتحديد وجهة وفعالية وأثر نشاط ما في ضوء غايته وأهدافه وإنجازاته. وعلى وجه التحديد:

• تقييم متعمق: تقييم تضطلع به وحدة التقييم المركزية بناء على طلب من لجنة البرنامج والتنسيق مقترن بموافقة الجمعية العامة أو بطلب من أي هيئة حكومية دولية أخرى. ويمكن أن تضطلع به أيضا وحدات التقييم الموجودة في الأمانات الإقليمية والقطاعية بناء على طلب مجالس إدارتها. ويجوز للأمين العام أيضا أن يباشر هذا النوع من التقييم بالنسبة لبرنامج معين إذا دعت الحاجة إلى ذلك. وينصب محور اهتمام التقييم المتعمق على البرنامج. وعلى أساس الدراسات التي تجريها وحدات التقييم ذات الصلة لعلها الخاص، تقوم لجنة البرنامج والتنسيق والهيئات الحكومية الدولية على الصعيدين الإقليمي والقطاعي، والهيئات الحكومية الدولية التقنية الأخرى، وهيئات الخبراء المناسبة المعنية باستعراض البرامج بأكملها أو كامل العمل الذي يقوم به كيان معين استعراضا متعمقا. والهدف منه هو تقديم توصيات تساعد المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة على اتخاذ قرارات بشأن زيادة وجهة وفعالية وأثر برامج الأمم المتحدة زيادة إجمالية في سياق الأهداف والسياسات الحكومية الدولية؛

• تقييم ذاتي: تقييم يضطلع به مديرو البرامج أساسا لاستعمالهم الشخصي. دون تغيير

وينصب محور اهتمام التقييم الذاتي على البرنامج الفرعي ويمكن تطبيقه على جميع القطاعات، بما فيها الشؤون السياسية والقانونية والإنسانية والاقتصادية والاجتماعية؛ والإعلام والخدمات المشتركة. ويجري تحديد تصميم وإدارة إجراء التقييم الذاتي، بوصفه جزءا من عملية التنظيم، في مرحلتي التخطيط والبرمجة، بالاقتراع مع تصميم البرامج الفرعية ذات الصلة. ويتولى مديرو البرامج تطبيق نتائج التقييم بغية إدخال التعديلات اللازمة على التنفيذ، أو

إعادة إدماج النتائج في عملية التخطيط والبرمجة في شكل تغييرات مقترحة على تصميم و/أو توجه البرنامج الفرعي أو المشروع المعني. وبينما لا تقدم أي تقارير عن نتائج التقييم الذاتي على الصعيد الحكومي الدولي فإنه يمكن استخدام الاستنتاجات المستخلصة من المعلومات التحليلية المعدة لصالح مختلف البرامج الفرعية والمشاريع الداخلة ضمن برنامج معين كمدخلات لتقييم البرنامج ككل؛

- تقييم داخلي: يشمل كلا من التقييم الذاتي والتقييم المتعمق (انظر أعلاه)؛ دون تغيير
- تقييم مستمر: فحص النشاط خلال تنفيذه لتقييم استمرار جاهته وتقييم التقدم المحرز صوب تحقيق أهدافه؛ دون تغيير
- تقييم لاحق: تقييم جاهة وفعالية وأثر النشاط بعد انقضاء فترة دون تغيير على إكماله؛
- إنجاز متوقع: حصيلة مستصوبة تتضمن فوائد للمستعملين النهائيين معرب عنها كمعيار أو معدل كمي أو نوعي أو قيمة كمية أو نوعية. وهذه الإنجازات هي العاقبة المباشرة أو الأثر المباشر لإدراج النواتج وهي تؤدي إلى تحقيق هدف محدد.
- تقييم خارجي: تقييم تجرية كيانات خارج الأمانة العامة للأمم المتحدة. وتقوم الجمعية العامة، حسبما تراه مناسباً، بدعوة تلك الهيئات، بما فيها وحدة التفتيش المشتركة، إلى الاضطلاع بهذا النوع من التقييم.
- عوامل خارجية: الأحداث و/أو الظروف الخارجة عن سيطرة الأشخاص المسؤولين عن النشاط وإنما لها تأثير على نجاح أو فشل النشاط. ويمكن توقع تلك العوامل في شكل افتراضات أو لا يمكن توقعها.
- أثر: تعبير عن التغييرات الحاصلة في حالة ما نتيجة للنشاط المضطلع به. دون تغيير

النص الحالي

التغيير المقترح

مؤشرات الإنجاز: تُستخدم لقياس ما إذا كانت الأهداف و/أو الإنجازات المتوقعة تحققت أم لا ولأي مدى تم تحقيقها. وتناظر المؤشرات إما مباشرة أو بشكل غير مباشر الهدف أو الإنجاز المتوقع الذي تستخدم هذه المؤشرات لقياس الأداء المتعلق به. وتكون المؤشرات في أمثل الأحوال ذات طابع استراتيجي ويمكن قياسها وتحقيقها وواقعية المنحى ومحددة زمنيا.

مدخلات: الموظفون والموارد الأخرى اللازمة لإنتاج وناتج تحقيق إنجازات. مدخلات: الموظفون والموارد الأخرى اللازمة لإنتاج وناتج.

هيئة حكومية دولية: تعتبر الهيئة هيئة حكومية دولية إذا كانت عضويتها تتشكل من حكومات. ولهذا، فإن هيئات الأمم المتحدة المكونة من أشخاص يعملون بصفاتهم الشخصية لا تعتبر هيئات حكومية دولية حتى ولو كان الأشخاص المعنويون قد سُمِّيو من قِبَل حكومات أو انتُخبوا من قِبَل هيئة حكومية دولية.

ولاية تشريعية: الولاية التشريعية هي طلب القيام بعمل موجّه إلى الأمين العام أو إلى رئيس تنفيذي يعمل بالنيابة عنه، وصادر في قرار أو مقرر اعتمدته هيئة حكومية دولية مختصة من هيئات الأمم المتحدة.

رصد: قيام رئيس الإدارة والمكتب أو وحدة الرصد والتفتيش المركزية بصورة دورية، بالتثبت من الإنجاز الفعلي للنتائج النهائي بالمقارنة مع الالتزامات المتعلقة بإنجاز الناتج المبينة في الميزانية البرنامجية بالصيغة التي وافقت عليها الجمعية العامة.

هدف: يشير الهدف في إعداد الميزانية البرنامجية إلى إنجاز مستصوب عام يتضمن عملية تغيير ويهدف إلى الوفاء باحتياجات معينة لمستعملين نهائيين محددين في غضون فترة معينة من الوقت.

النص الحالي

التغيير المقترح

السنة التي لا تقدم فيها ميزانية: السنة الأولى من فترة السنتين التي يقدم فيها دون تغيير
الأمين العام ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين التالية.

نواتج: هي منتجات أو خدمات نهائية ينجزها للمستعملين النهائيين برنامج أو دون تغيير
برنامج فرعي مثل التقارير والمنشورات والتدريب وتوفير الخدمات للاجتماعات أو
توفير خدمات استشارية أو تحريرية أو خدمات الترجمة التحريرية أو خدمات الأمن
التي يتوقع من النشاط أن ينتجها من أجل تحقيق أهدافه.

أولوية: تصنيف تفضيلي لتخصيص الموارد المحدودة. وعليه، فإن الأنشطة ذات
الأولوية العليا هي التي سيُضطلع بها حتى لو أدى ذلك إلى تقلص مجموع الموارد
تقلصا كبيرا، أما الأنشطة ذات الأولوية الدنيا فهي التي سَتُختصر أو سَتُنهى إذا لم
تتوفر جميع الموارد المتوقعة أو إذا تعين البدء بالأنشطة ذات الأولوية العليا أو
توسيع نطاقها.

برنامج: يتكون البرنامج من أنشطة تضطلع بها إدارة أو مكتب. دون تغيير

مدير برنامج: مدير البرنامج هو موظف في الأمانة العامة مسؤول عن صوغ
وتنفيذ البرنامج وفق ما هو معرّف أعلاه ويكون عادة رئيس أحد الوحدات
التنظيمية. ولأغراض التقييم الذاتي، يشير مصطلح مديرو البرامج أيضا إلى
الأشخاص المعنيين بتنفيذ البرنامج الفرعي وعلى وجه التحديد رئيس شعبة أو فرع
أو قسم.

استراتيجية برنامجية: الاستراتيجية البرنامجية هي سلسلة متعاقبة من وسائل
العمل التي يتعين الاضطلاع بها بغرض تحقيق هدف معين. دون تغيير

وجهة: هي مدى ما للنشاط أو الإنجاز المتوقع أو الاستراتيجية من صلة أو
أهمية لتحقيق الهدف ذي الصلة ومدى ما للهدف من أهمية بالنسبة للمشكلة التي
تجري معالجتها. ويُنظر إلى الواجهة من زاوية تصميم النشاط وكذلك في ضوء
الحالة الفعلية وقت التقييم.

النص الحالي

التغيير المقترح

برنامج فرعي: يتألف البرنامج الفرعي من الأنشطة الداخلة ضمن
معين وترمي إلى تحقيق هدف أو أكثر من الأهداف المرتبطة ببعضها ارتباطا وثيقا
حسبما هي مبينة في الخطة المتوسطة الأجل. وينبغي أن يكون هيكل البرنامج
الفرعي، بالقدر الممكن، مطابقا لوحدة تنظيمية تكون عادة على مستوى شعبة.

برنامج فرعي: يتألف البرنامج الفرعي من الأنشطة الداخلة ضمن برنامج
معين وترمي إلى تحقيق هدف أو أكثر من الأهداف المرتبطة ببعضها ارتباطا وثيقا
حسبما هي مبينة في الخطة المتوسطة الأجل. وينبغي أن يكون هيكل البرنامج
الفرعي، بالقدر الممكن، مطابقا لوحدة تنظيمية تكون عادة على مستوى شعبة.